

NTAGANZWA J. Arc: 1
P: 2

Correspondance

9/7/1988-

T. J. de Dieu
C/o Direction Générale de
l'Elevage
B.P. 621 KIGALI.

Kigali, le 9 juillet 1985

Monsieur le Ministre des Finances
et de l'Economie

KIGALI.

18 JUL. 1985

230/08.11/82

Monsieur le Ministre,

Me référant au rapport de contrôle du Service
Vétérinaire de Ruhengeri pour la période allant du 14 juillet 1980 au 5
février 1985, dégageant un manquant d'une somme de VINGT CING MILLE DEUX CENT
QUATRE VINGT FRANCS (25.280 Frs) imputable à mon compte, j'ai l'honneur de
vous faire savoir que ce montant a été versé au compte du trésor public en
date du 9 juillet 1985.

Je vous transmets annexée à la présente la quittance
n° 14116/8 justifiant le versement.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance
de ma très haute considération.

C.P.L.:

NTAGANZWA J. de Dieu.

- Son Excellence Monsieur le Président
de la République Rwandaise
KIGALI.
- Monsieur le Ministre de la Justice
KIGALI.
- Monsieur le Ministre de l'Agriculture,
de l'Elevage et des Forêts à KIGALI.
- Monsieur le Président de la Cour des Comptes
NYABISINDU.
- Monsieur l'Ordonnateur-Trésorier du Rwanda
KIGALI.
- Monsieur le Directeur Général de la Comptabilité
Publique à KIGALI.
- Monsieur le Procureur de la République
Près du Tribunal de la Première Instance
RUHENGARI
- Monsieur le Vétérinaire de Préfecture
RUHENGARI.

République Rwandaise

Code comptable:024

Livre de caisse n°

Bureau de

» » date: 9/2/85

Montant: fr. 25.280

Budget:

Exercice:

QUITTANCE N^o 14116 / B

Article:

Littera

Reçu de M H E - g e m s , n o 7 d e p i e r

la somme de (en lettres) vingt cinq mille
deux cent quatre vingt francs
pour remboursement de la fin

A Kingfisher 100, 9/7/85

(sous-comptable)

Nom: _____

Signature 

Mod. 45 B

ik 3402-10964

B.P. 537

KIGALI.-

155/05.11/22

Dossier

Monsieur l'Ordonnateur Trésorier
du RwandaKIGALI.-

Objet: Explications sur
le rapport comptable
pour exercice du
30/12/70 au 11/9/72

Monsieur l'Ordonnateur Trésorier,

Faisant suite au rapport établi à
mon endroit par la cour des comptes en date du 5 octobre 84
respectivement dans ses Arrêts Provisaires n°116 et 117/84
relatifs à mon exercice comptable allant du 30/12/1970 au
11/9/1972 à Gitarama;

j'ai l'honneur de vous donner des explications comme suit:

En effet, Monsieur l'Ordonnateur
Trésorier, comme le petit tableau ci-dessous vous le montre,
vous m'imputez des montants qui sont déjà réglés par des moyens
aussi détaillés dans ce même tableau.

	Débit	Crédit
1.T.prof.non pris en recette voir	!	!
Arrêt.Provisoire n°116/84 page 3	! 904	!
2.Retenu non pris en recette voir	!	!
Arrêt Provisoire n°116/84 page 3	! 100	!
3.T.P. " " "	! 408	!
4.B.P.caisse suivant contrôle du	!	!
11/9/1972,AP. n°117/84 page 2	! 33.053	!
5.Remboursement par SEKABUKE voir	!	!
page 3 de l'A.P. n°117/84	!	500
6.Remboursement par MUBERUKA	!	!
voir page 3 de l'A.P.n°117/84	!	10.000
7.Retenu Avance non comptabilisée,	!	!
P.54 de l'A.P. n°117	! 12.350	!

.../...

	! Débit	! Crédit
8. Remboursement par mes indemnités de Caisse !	!	!
suivant lettres ci-jointes !	!	! 16.900
9. Remboursement suivant quittance me livré par !	!	!
le service des Impôts copie ci-jointe !	!	! 20.000
Total	! 46.815	! 47.400
Solde	! 585	!
Balance	! 47.400	! 47.000

Comme vous constatez Monsieur l'Ordonnateur Trésorier, sauf erreur indépendante de ma volonté, le service des impôts devrait plutôt procéder à mes rembourser 585 FRW autre que vous en faire cadeau.

Par ailleurs, si ces explications mettent fin à ce litige je vous solliciterai de m'aider à récupérer le montant de 14.068 Frw que Mr. MASERA André agent dans votre service me doit.

Dans l'attente de vous lire Monsieur l'Ordonnateur Trésorier, je vous prie de croire à ma franchise.

SEKAMONYO Fidèle.-



Copie pour information à:

- Receveur des Impôts
KIGALI.-
- La Cour des Comptes
NYABISINDU.-

EXTRAIT DE COMPTE COURANT FISCAL A LA DATE MENTIONNEE COL. 15

IMISORO YISHYUWE KU ITALIKI YO KU MURONGO WA 15

JE 13568-1001

Nom et adresse du redevable Izina n'aho umushyamba aho	Solde antérieur Aho yashyamba	Intérêts de retard et frais Iharabura n'indashyamba y'imashyamba	Ind. bihimbwe		Paiement effectué Aho yashyamba	Imp. Umwaka yishyamba	Date de Paiement Iharabura yishyamba	N° du L.C. N° z'igitabo yishyambwemo	N° du compte courant N° y'igishamba	Solde à nouveau Ashyamba kwishyamba	
			D	C							
8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
SEKAMUNDO FIDÈLE C/O ELECTROGAZ	7.053 12.100				7.053 12.100 20.000	7.053 12.100	16.06.88	2.241	77.001		3

RECEVEUR DES IMPOTS

Umwakilizi w'Imisoro

B.P. 42

Kigali

Le présent extrait vaut QUITTANCE pour la somme de

Aka gapapuro ni GITANSI y'amafanga

Le Comptable des Impôts

Kontabule w'Imisoro

/ R.J.B. /

REPUBLIQUE RWANDAISE
Ministère des Finances
et de l'Economie
Comptabilité Publique

Kigali, le 23 Décembre 1974

N° 970 /COMPT.08.16.00

Monsieur le Directeur Général
de la Caisse d'Epargne du Rwanda
KIGALI

Monsieur le Directeur Général

J'ai l'honneur de vous demander de bien
vouloir payer à Monsieur SEKAMONYO Fidèle le montant de ses
indemnités de caisse diminuées d'une somme de 24.553 francs rwanda
due à l'Etat à titre de déficit.

Monsieur SEKAMONYO Fidèle actuellement
en fonction à la REGIDESO à KIGALI a cessé d'être Comptable
public en septembre 1972.

Ordonnateur-Trésorier du Rwanda

I. KANYABUGO

COPIE POUR INFORMATION à :

- Monsieur le Comptable de Préfecture
GITARAMA
- ✓ Monsieur SEKAMONYO Fidèle REGIDESO
KIGALI

RÉPUBLIQUE RWANDAISE



CAISSE D'EPARGNE DU RWANDA

B. P. 146 KIGALI

Kigali, le 16 mars 1973

N° 1085/109/73/H.V

Vu le 17/3/73

✓ Monsieur SEKALONYO Fidèle
C/o Regideso
KIGALI

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous transmettre annexés à la présente le Procès-Verbal du solde de votre compte selon l'ordre de l'Ordonnateur-Trésorier évoqué dans sa lettre n° 1341/0073/RWAFIN dont vous avez reçu copie ; ainsi que les pièces comptables établies lors des versements et des remboursements effectués sur ledit compte.

Vous en souhaitant bonne réception, je vous prie d'agréer, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée.

Copie pour information à :

- Monsieur l'Ordonnateur-Trésorier
du Rwanda à KIGALI
- Monsieur le Comptable de
Préfecture à GITARAMA

Le Directeur Général de la
Caisse d'Epargne du Rwanda,

KAVARUGANZA Joseph.

Vu le 17/3/73

PROCES-VERBAL DE SOLDE DU LIVRET ET DU COMPTE N°27.974/01
APPARTENANT A SEKAMONYO FIDELLE N° 13/141/73.-

L'an mil neuf cent soixante treize, le 12^e jour du mois de mars, la C.E.R.,

-Vu la lettre n° 1541/0073/R-4FIN lui adressée par l'Ordonnateur Trésorier et dont le titulaire a reçu copie,

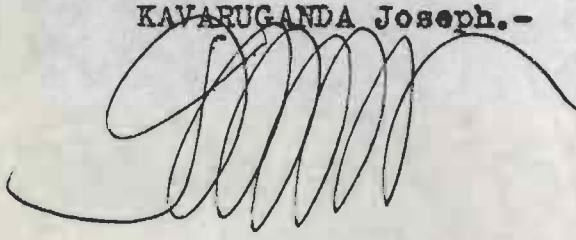
- Après vérification des écritures et inscription des intérêts 1972 dans le livret; celui-ci accuse un solde de 17.050 (Dix sept mille cinquante francs).

- En exécution de la lettre citée plus haut; Procède au solde du livret n°27.974/01 et du compte y relatif.

Par ailleurs le montant de 17.050 Frs, une fois déduit de 100 Frs de tenue de compte et des 50 Frs représentant les intérêts de l'exercice 1972, vu que l'exercice n'est pas encore clôturé, sera versé au compte du Receveur des Impôts à Kigali.-

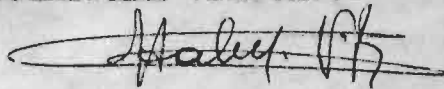
Le Directeur Général
de la Caisse d'Epargne
du Rwanda,-

KAVARUGANDA Joseph.-



Fait à Kigali, ce 12/03/1973.-

Pour la Comptabilité générale C.E.R.
HABYALIMANA Vincent.-



PV DE RENSEIGNEMENT.

Imp 0137/55/prov

L'an mil neuf cent quatre vingt- quatre le 28ième jour du mois de février ;
 Nous, HARYALIMANA Innocent, Inspecteur de Police Judiciaire à compétence générale
 en préfecture de Kigali, nous trouvant à Kigali, avons l'honneur de porter à
 la connaissance de Monsieur 1, Officier du Ministère Public de Kigali ce qui suit:

PREVENUS:

Gakombe J. Baptiste

PREVENTION:

coups et blessures simples

PLAIGNANT:

Mukamisoni Béatrice .

OBJETS SAISIS:

Néant .

OBSERVATIONS:

Faits passés à Gikondo
 le 28/2/83 .

Umugore witwa Mukamisoni Béatrice yareze umugabo
 witwa Gakombe J. Baptiste kuba yaramukuye munzu ku ngufu
 akanamukubita ashaka ko avamo ku gahato .

Ubwo aliko Gakombe akaba ~~akubise~~ yamukubise anamushora muri
 iyo nzu uwo muni yamureze muri Cantonili i Gikondo .

Twatumye Gakombe inshuro nyinshi yanga kwitabakugeraigiha
 Mukamisoni yikodeshewe imodoka yo kujya kumuzana kubera ko
 ibintu bye Gakombe yali yarafungiranye na nzu byangilikaga ,
 tugeze aduteraho amahane , yinjiramo imodoka, dutaye nk'intambwe
 ebyiri, ayihubukamo avugaga ngo agiye kumufunga ngo utabwo
 mujyana kuli Parake, alizuka abeshya ngo agiye kuzana imapuro

s, amasezerano, ahita abura , yihisha ; abonye tuzanye umugore
 we ngo adushobamurire ibyabo cyangwa ngo tumutumuke umugabo we
 aranyuma yashyize abona kubwira ; tumubajije icyatumye
 atandagaza umubaga y, abantu yivugirye ubwo ko yangaga ko
 mufunga , ko atanzwe amuritse ibyangombwa yenda kumukubita .
 Ibyo nabyo nasanze akwiyemo kubihanirwa kuba yarashoboraye
 rukome abishakira kandi yali yaranze kwitaba tukalinda kujya
 kumwizanira nabwo, akanga .

Twasuzumye icyo kibazo , dusanga koko bali baragiranye
 amasezeranoy, ubukode bw, inzu, akaba yarashakaga kumuvanamo
 agashyiramo undi w, inshuti ye kandi bali barasezeranyeko
 kugirango umwe avane umugabo Préavis y, amezi 3 ;
 icyo gihe rerontabwo byabayeho .

Gakombe yahakanye ko atakubise Mukamisoni, aliko kubera ko
 hali abantu baguraga ibintu muri iyo nzu bafite Kandege,
 umugabo mukuru utashobora kumwamburira abogamira kuli
 Mukamisoni, kandi anaturanye na Gakombe, hali n, abandi bo
 batashoboye kuguruka kubwira kubera ko batitegekaga bali
 ababoyi, dukubitiyeho n, uko yahakanye ibintu byanditse
 bigaragara kandi byabaye ku mugaragaro, twasanze ibyo gukubita
 Mukamisoni no kumuvana munzu ku ngufu byarabayeho, Gakombe
 akaba akwiyemo kubihanirwa bikamubera isomo .

Mukamisoni akwiyemo kuzakulikirana Préavis yank, uko byari
 byanditse amasezerano, akanabwira ibintu bye byangilikaga
 bikabonerera muri iyo nzu .

Nyuma ntabwo twashoboye kubona Gakombe , yahise we ajya kurega
 Mukamisoni muri Canton, baburana iby, amayo mufuranga ;
 tubohereje iki kibazo kugirango mukige .

Ndashyize ko iyi nyandiko nvugaga itabashyira .

L, IPJ HARYALIMANA Innocent .



L'an milneuf cent quatre vingt-trois ,le ~~10/1~~ 10ième jour du mois de Mars ;Devant nous,Habyarimana Innocent ,Inspecteur de Police judiciaire à compétence générale enpréfecture de Kigali,nous trouvant à Kigali, comparait lenommé:

GAKOMBE Jean Baptiste,fils de Sekanabo(ev)et deNyirabutundo ,HUTU Des Abaccyaba,né en 1950 àManishya- Byumba, résident àGikondo _ Nyarugenge-Kgli ~~xemparax~~ comptable des postes ,emprisonné pendant un an et demie à la prison de Kigali,prévention :chèque sans provisions, possédant une maison àlouer, qui répond à nos questions comme suit:

Q- Mukamuseri arakurega ko wamukubise umwana munzu yawe kungufu?

R- Arabeshya,ntabwo ni geze mukubita,uretse ko kugazaxu bu mwinginga ngo envira munzu akaba yarananiye,ali nacyo cyatumye murega muli Canton ya Nyamirambo ili iGikondo kuli 28/2/83 ,bikaba ali nabyo byamutaye aya matiku yose;

Q-Nihaboneka ibimenyetso by,uko wamukubise uzemera kubihanirwa?

R- Nemeye ko muzahita mumpana aliko hagaragaye ibi menyetso by,ukuli.

Q- Ko avugako mwali mwaragiranye amasezerano ~~avugako bashakaga kuva~~ y,ubukode, ko avuga ko iyo ushaka kumuvanamo uba warabimumenyeshaje mbere y,amezi atatu nawe yashakaga kuyivamo akabikumenyeshaje mbere yamezi 3 ,byaba aliko byagenze?

R-Ayo masezerano twagiranye nta copie nabonye ,kubera ko yali yatwaye impapuro zose agiye kuzisinyisha baliya bagore 2 Mujawayeze Marie na Mukagasana, ~~xx~~ bo ntabwo bali bahali,aliko niwe wadusabye ko tubandika,nanjye ndabyemera kuko bali basanganywe,baziranye,nali nzi ko angarurira copie;nkomeza kumwaka za copie arazinyima,noneho murega le 28/2/1983 muli canton ya Nyamirambo, ili i Gikondo ,aliko nali narabanje kumwandikira le 31/1/1983;musaba ~~kumwizama~~ niba adashatse kumpa copie y,ayo masezeranotwagiranye ,na amakaziye abili namutije,envira mu nzu ,ntiyagira igisubizo ampa kugeza igihe muregeye muli canton y,i gikondo.

Q-Ko nduzi mwagiranye amasezerano kuli 27/2/1982,ukaba waramureze kuli 28/2/1982 akaba yali amaze umwaka,ubwo kuki wakomeje kumwaka izi copie akazikwima ntumurege mukalinda gutera amahana icyo gihe?

R- Igihe cyose nagiye nzimwaka,akambwira ko alimo azishakaga mu mpapuro nyinshi afite mu rugo aho bindambiliye nibwo namusabye kunvira munzu .

*Q-Kuki wemeye kugirana andi masezerano n,undi "HITINANA Thadée " le 19/2/83 kandi Mukamuseri yali yaranze kuvamo,mwali mutarakiranuka,ubwo si ikimenyetso kigaragaza ko washakaga kumuvanamo ku ngufu ? Kuki utategereje ngo abanze avamo ?

R- yali kuyasinye ali uko Mukamuseri avuyemo,none ubwo yanze kuvamo,amasezerano twagiranye nta gaciro agifite tuzagirana andi Mukamuseri avuyemo .

R- Kubera ko nta masezerano (copie) wali ufite,ubwo ni ukuvuga ko igihe cya ~~pr~~ cya pravis cy,amezi 3kitali cyemawe,wagombagakumukuliramo igihe ushakiye,

748

RUKO tubona wali wamereye inzu Hitimana le 19/2/83 ubwo uwo munsu wali wizay ko ari buvemo?

R- Namwandikiye amafanga ya akilimo kugirango muteguze abone aho ashyira ibintu bya copie ili kwa Konseye nawe kandi afite iye.

Q- Kuki utabanye kuraka ngo Konseye ababuranisha ko wali warabimumenyeshaje?

R- Migeze kuze iwanjye ntahali (Responsable) asanga ntahali nagiye munama y, ababyayi ya Pasteur, nsubiye kwa Ko naye arambwira ngo nibiyyamashandi mu rukiko, mbijyanaye le 28/2/83, igihe bataratuburanisha andaga kuri Brigade akajya ahisha convocation, ngezayondakubitwa ngo naransuzuguye.

Q- Aravuga ko wakupye umuliro ubu akaba aca buji, ni byo?

R- Arabashya kuko hali umugore yali yaracumbiye, noneho umu mugore agakoresha rechaud électrique bayicomeka umuliro ukaba muke kugeza igihe mumenyeye ndabihaniza ntibabwongera, aliko hali na panna ya Electrogaz.

Q- Watubwira amataliki ibyo byagiye biheraho?

R- Ntabwo nibuka amataliki n, ubu umuliro uracyabura.

Q- Aravuga ko kuva wamukubita utatumye azakorerwa muri icyo nzu, ibintu bya bikaba byarangilitse?

R- Niba adafite icyo akoreramo naye kumurangulira? yayiretse akayivamo.

Q- Kuki twaje kugufata ukadusuzugura mu rugamba, twajya kuzana abajandaruma ukatwihisha ibyo wabikoreye iki?

R- Nali nzi neza ko nza kwitaba parquet, ntabwo nali nzi ko Mukamukoni yakodesha imodoka, kandi nsanzwe nzi ibyo yali amaze iminsi ankoreye kuri brigade bitewe nna convocations atindana nkazibona igihe cyarenze; nawe kandi sinali nkuzi, ku buryo ashobora kuzanira n, abandona muri Nyabarongo.

Q- Aliya masezerano mwagiranye, ntabwo mwabanye kuyandikisha ~~inko~~ bic nyuma mukabishyira ku mashini? Hakoze impapuro zingahe?

RR. Uwanditse ni we wabiteguye turabisinyira, usibye ko gye ntabwo copie hashobor kuba harakozwe nk'eshatu, azijyana agiye kuzisinyisha baliya bagore 2

QQ. Kuki namwandikiye le 31/1/1983 ngo azabe yavuye mu nzu le 05/02/83 kandi wal warasinyiye ko uzabimumenyeshya mbere y'amezi atatu kugirango abone aho ashyira ibintu bya?

RR. Ni uko kugeza le 5/2/83 amafaranga yalikubona ashizemo, ibyo by'amasezerano ntabwo nayafashe ko ariyo kubera ko atampaye copie. Ayo mafaranga mvuye ni ay'ukwezi kwa mbere, yali ataratanga ay'ukwa kabiri, yali atangiye kujya anyishyura nabi. Mhitamo kumusezerera.

QQ. Nidusaba wamukubise le 28/02/83 ari nabwo wali wazeze mu rukiko, uzemera kumubisha ibyangilitse byose?

RR. Nihaboneka ibimenyetso by'ubwoba by'ibyo aregera byombi; iby'imigiri n'inkoni n'ibintu avuye ko byononekaye. Abagabo atanga nzi neza ko ari abingirano

QQ. kuko nzi neza ko hali abandi yagiye yingira bakamuhakana banga kuza kubeshya ibimenyetso bigaragaza ko ari abingirano ni ibihe?

RR. Kuba byonyine nzi ko ibyo bintu bitabaye aho aliko akajya kubona bantu babyemeza kandi bakaba hali abantu baje kumbwira ko yabingiranye bakanga; aho ni aba: 1 HABYALIMANA I. (boy d'phroise) 2 MU LINDA (vendeur de bière) 3 AFFISSA (boyesse de Mpunga)

QQ. Aho bantu yabingiriraga he?

RR. Yabasangaga mu rugo balimo

QQ. Hali ikindi wongera cyangwa uzakubura ku magambo umaze kuvuye?

RR. Ndasaba ko mwankubira ubuho umugore mu nzu ibindi tugasigira tubiburana kubera ko amara umuliro wa "ELECTROGAZ" ntacyo akoreramo akanyicishiliza n'abana inzara.

Lecture faite le comparant persiste et signe avec nous.

Je jure que le présent P.V. est sincère.

Le comparant

L'I.P.J.

GAKOMBE JEAN-BAPTISTE

HABYALIMANA INNOCENT

sé

HABYALIMANA INNOCENT

~~16/3/83~~